EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 31. 5. 2018
COM(2018) 361 final

NÁVRH OPRAVNÉHO ROZPOČTU č. 4
K VŠEOBECNÉMU ROZPOČTU NA ROK 2018

priložený k návrhu o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Bulharsku, Grécku, Litve a Poľsku

So zreteľom na

– Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 314, v spojení so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä s jej článkom 106a,

– nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie[1], a najmä na jeho článok 41,

– všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2018 prijatý 30. novembra 2017[2],

– opravný rozpočet č. 1/2018[3] prijatý 30. mája 2018,

– návrh opravného rozpočtu č. 2/2018[4] prijatý 13. apríla 2018,

– návrh opravného rozpočtu č. 3/2018[5] prijatý 23. mája 2018,

Európska komisia týmto predkladá Európskemu parlamentu a Rade návrh opravného rozpočtu č. 4 k všeobecnému rozpočtu na rok 2018.

ZMENY VO VÝKAZE PRÍJMOV A VÝDAVKOV PODĽA ODDIELOV

Zmeny vo výkaze príjmov a výdavkov podľa oddielov sú k dispozícii v databáze EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sk.htm). Anglické znenie zmien v tomto výkaze je pripojené na informačné účely ako príloha k rozpočtu.

1 Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1.
2 Ú. v. EÚ L 57, 28.2.2018, s. 1.
3 Ú. v. EÚ L XXX, XX.XX.2018.
4 COM(2018) 227.
5 COM(2018) 310.

OBSAH

1. ÚVOD 4

2. FINANCOVANIE Z PRIDELENÝCH PROSTRIEDKOV FSEÚ NA ROK 2018 4

3. ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY POŽADOVANÉ V ROZPOČTE NA ROK 2018 5

4. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR 6

1. ÚVOD

Návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 4 na rok 2018 je priložený k návrhu[6] na mobilizáciu Fondu solidarity Európskej únie (FSEÚ) vo výške 33 992 206 EUR s cieľom poskytnúť pomoc Bulharsku, Grécku, Litve a Poľsku po prírodných katastrofách, ku ktorým došlo v týchto členských štátoch v priebehu roku 2017:

- *Bulharsko*: záplavy spôsobené nezvyčajne intenzívnymi zrážkami a silnými búrkami v juhovýchodnej časti krajiny (25. a 26. októbra 2017);
- *Grécko*: zemetrasenie s magnitúdom 6,6 stupňa Richterovej stupnice, ktoré zasiahlo južnú oblasť Egejského regiónu medzi polostrovom Bodrum (Turecko) a ostrovom Kos (Grécko) a po ktorom nasledovalo množstvo následných otrasov (20. júla 2017);
- *Litva*: záplavy spôsobené pretrvávajúcimi zrážkami v lete a na jeseň 2017;
- *Poľsko*: mimoriadne silné búrky a silné zrážky (od 9. do 12. augusta 2017).

V NOR č. 4/2018 sa navrhuje zahrnúť potrebné rozpočtové prostriedky do všeobecného rozpočtu na rok 2018, a to v záväzkoch i v platbách.

2. FINANCOVANIE Z PRIDELENÝCH PROSTRIEDKOV FSEÚ NA ROK 2018

V súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia o VFR predstavovala celková suma disponibilná na začiatku roku 2018 na mobilizáciu FSEÚ 421 142 057 EUR, čo je súčet zostávajúcich prostriedkov pridelených na rok 2018 vo výške 280 371 754 EUR (t. j. 574 342 834 EUR mínus 293 971 080 EUR, ktoré už boli mobilizované v roku 2017[7]) a zvyšných prostriedkov pridelených na rok 2017 vo výške 140 770 303 EUR, ktoré neboli využité a boli prenesené do roku 2018.

Suma, ktorá sa môže v tejto fáze roka 2018 mobilizovať, predstavuje 173 389 397 EUR. Suma zodpovedá celkovej sume disponibilnej na mobilizáciu FSEÚ na začiatku roku 2018 (421 142 057 EUR) s odpočítaním sumy 143 585 709 EUR zadržanej na účely splnenia povinnosti ponechať 25 % prostriedkov pridelených na rok 2018 k dispozícii do 1. októbra 2018, ako sa stanovuje v článku 10 ods. 1 nariadenia o VFR, a s odpočítaním sumy 104 166 951 EUR, ktorá bola mobilizovaná už skôr v tomto roku v prospech Grécka, Španielska, Francúzska a Portugalska[8].

Súhrnná tabuľka financovania z FSEÚ	**Suma v EUR**
Prostriedky pridelené na rok 2017 prenesené do roku 2018	140 770 303
Prostriedky pridelené na rok 2018	574 342 834
Prostriedky pridelené na rok 2018 predsunuté do roku 2017 v súlade s článkom 10 ods. 2 nariadenia o VFR	-293 971 080
Celková suma disponibilná na začiatku roku 2018	**421 142 057**
Mínus suma už mobilizovaná v roku 2018 pre Grécko, Španielsko, Francúzsko a Portugalsko	-104 166 951
Mínus zadržaných 25 % prostriedkov pridelených na rok 2018	-143 585 709
Maximálna suma disponibilná v súčasnosti (prostriedky pridelené na roky 2017 + +2018)	**173 389 397**
Celková výška pomoci navrhovanej na mobilizáciu pre Bulharsko, Grécko, Litvu a Poľsko	- 33 992 206
Zvyšné disponibilné prostriedky do 1. októbra 2018,	**139 397 191**

[6] COM(2018) 360, 31.5.2018.

[7] Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1599 z 13. septembra 2017 o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Taliansku (Ú. v. EÚ L 245, 23.9.2017) a sprievodný opravný rozpočet č. 4/2017 (Ú. v. EÚ L 330, 13.12.2017).

[8] Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Grécku, Španielsku, Francúzsku a Portugalsku [COM(2018) 150, 22.2.2018] a sprievodný opravný rozpočet č. 1/2018 [COM(2018) 150, 22.2.2018].

3. ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY POŽADOVANÉ V ROZPOČTE NA ROK 2018

Na základe žiadostí z Bulharska, Grécka, Litvy a Poľska sa podľa odhadu celkových priamych škôd vypočítal finančný príspevok z FSEÚ vo výške 33 992 206 EUR. Komisia navrhuje opravu rozpočtu na rok 2018 vo forme zvýšenia prostriedkov v rámci rozpočtového riadku *13 06 01 „Pomoc členským štátom v prípade veľkej prírodnej katastrofy so závažnými dôsledkami na životné podmienky, prírodné prostredie alebo hospodárstvo“* o 33 992 206 EUR vo viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkoch (pozri tabuľku nižšie).

Sumy v EUR

Rozpočtový riadok	**Názov**	**Viazané rozpočtové prostriedky**	**Platobné rozpočtové prostriedky**
13 06 01	Pomoc členským štátom v prípade veľkej prírodnej katastrofy so závažnými dôsledkami na životné podmienky, prírodné prostredie alebo hospodárstvo	33 992 206	33 992 206
Spolu		**33 992 206**	**33 992 206**

4. SÚHRNNÁ TABUĽKA PODĽA OKRUHOV VFR

Okruh	Rozpočet 2018 (vrátane OR č. 1 a NOR č. 2-3/2018)		Návrh opravného rozpočtu č. 4/2018		Rozpočet 2018 (vrátane OR č. 1 a NOR č. 2-4/2018)	
	VRP	**PRP**	**VRP**	**PRP**	**VRP**	**PRP**
1. Inteligentný a inkluzívny rast	**77 533 697 652**	**66 624 486 101**			**77 533 697 652**	**66 624 486 101**
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	*1 113 697 652*				*1 113 697 652*	
Strop	*76 420 000 000*				*76 420 000 000*	
Rezerva						
1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť	22 001 452 724	20 097 167 844			22 001 452 724	20 097 167 844
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	762 452 724				762 452 724	
Strop	*21 239 000 000*				*21 239 000 000*	
Rezerva						
1b Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť	55 532 244 928	46 527 318 257			55 532 244 928	46 527 318 257
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	*351 244 928*				*351 244 928*	
Strop	*55 181 000 000*				*55 181 000 000*	
Rezerva						
2. Udržateľný rast: prírodné zdroje	**59 285 323 122**	**56 083 793 633**			**59 285 323 122**	**56 083 793 633**
Strop	*60 267 000 000*				*60 267 000 000*	
Rezerva	*981 676 878*				*981 676 878*	
Z toho: Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF) — Výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43 234 516 899	43 188 677 466			43 234 516 899	43 188 677 466
Čiastkový strop	*44 163 000 000*				*44 163 000 000*	
Rezerva EPZF	*927 833 101*				*927 833 101*	
3. Bezpečnosť a občianstvo	**3 493 241 199**	**2 980 707 175**			**3 493 241 199**	**2 980 707 175**
Z toho v rámci nástroja flexibility	*837 241 199*				*837 241 199*	
Strop	*2 656 000 000*				*2 656 000 000*	
Rezerva						
4. Globálna Európa	**10 068 842 411**	**8 906 075 154**			**10 068 842 411**	**8 906 075 154**
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	*243 842 411*				*243 842 411*	
Strop	*9 825 000 000*				*9 825 000 000*	
Rezerva						
5. Administratíva	**9 665 513 627**	**9 666 318 627**			**9 665 513 627**	**9 666 318 627**
Strop	*10 346 000 000*				*10 346 000 000*	
Z toho započítanie voči rezerve na nepredvídané udalosti	*- 318 000 000*				*- 318 000 000*	
Rezerva	*362 486 373*				*362 486 373*	
Z toho: administratívne výdavky inštitúcií	7 579 920 627	7 580 725 627			7 579 920 627	7 580 725 627
Čiastkový strop	*8 360 000 000*				*8 360 000 000*	
Z toho započítanie voči rezerve na nepredvídané udalosti	*- 318 000 000*				*- 318 000 000*	
Rezerva	*462 079 373*				*462 079 373*	
Spolu	**160 046 618 011**	**144 261 380 690**			**160 046 618 011**	**144 261 380 690**
Z toho v rámci nástroja flexibility	***837 241 199***	***678 340 197***			***837 241 199***	***678 340 197***
Z toho v rámci celkovej rezervy na záväzky	***1 357 540 063***				***1 357 540 063***	
Strop	***159 514 000 000***	***154 565 000 000***			***159 514 000 000***	***154 565 000 000***
Z toho započítanie voči rezerve na nepredvídané udalosti	***- 318 000 000***				***- 318 000 000***	
Rezerva	***1 344 163 251***	***10 981 959 507***			***1 344 163 251***	***10 981 959 507***
Iné osobitné nástroje	**664 548 105**	**517 246 105**	**33 992 206**	**33 992 206**	**698 540 311**	**551 238 311**
Spolu	**160 711 166 116**	**144 778 626 795**	**33 992 206**	**33 992 206**	**160 745 158 322**	**144 812 619 001**